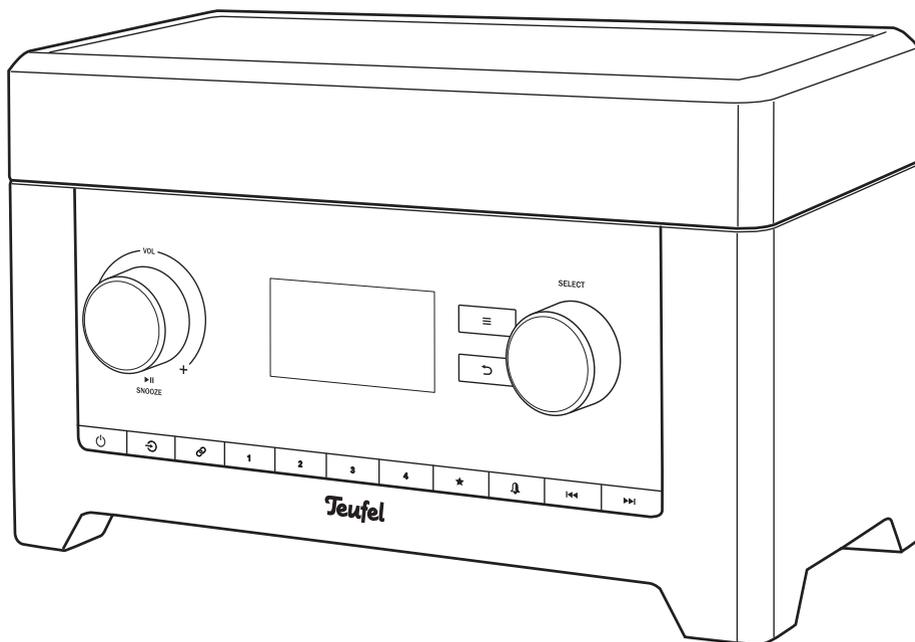


Descrizione tecnica e istruzioni per l'uso



RADIO 3SIXTY

Radio con FM, DAB/DAB+, radio via Internet, riproduzione USB, Bluetooth[®], Spotify[®] Connect, Amazon Music[®] e app

Teufel

Indice

Note e informazioni generali	3
Per la propria sicurezza	5
Panoramica	9
Elementi di comando e prese	10
Telecomando	13
Installazione/Collegamento	15
Note sul luogo d'installazione	15
Pellicola di protezione.....	15
Alimentazione elettrica.....	16
Accensione e spegnimento	16
Assistente alla configurazione	17
Utilizzo	20
Selezione della sorgente	20
Panoramica dei sottomenu	
Sorgenti.....	21
Regolazione del volume.....	22
Spegnimento degli altoparlanti	
(Mute)	22
Suono	22
Il menu	23
Menu "Source"	26
Standby timer (Attivazione	
standby)	26
Alarms (Sveglia)	26
Menu Impostazioni di sistema ...	27
Equalizer	27
Streaming quality	
(Qualità flusso audio).....	27
Network (Rete)	27
Time/Date.....	28
Language	28
Factory reset (Impostazione	
di fabbrica)	28
Software update	
(Aggiornamento software)	28
Service	29
Setup Assistant	29
Info	29
Data privacy	29
Backlight	
(Retroilluminazione).....	29
Teufel Remote App	30
Radio via Internet e podcast	31
Modalità radio	33
DAB/DAB+	33
FM (VHF).....	35
Memorizzazione e richiamo	
delle stazioni	36
USB music player	37
Modalità Bluetooth®	40
Accoppiamento (pairing).....	40
Riproduzione	41
Interruzione della	
connessione.....	42
Amazon Music®	42
Spotify Connect®	43
Ingresso AUX	43
Pulizia e cura	44
Aiuto in caso di anomalie	45
Dichiarazione di conformità	46
Dati tecnici	47

Note e informazioni generali

Per conoscenza

Le informazioni contenute nella presente documentazione possono cambiare senza preavviso e non rappresentano alcun obbligo da parte di Lautsprecher Teufel GmbH.

Nessuna parte di queste istruzioni per l'uso può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronicamente, meccanicamente, mediante fotocopiatura o registrazione senza il previo consenso scritto di Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versione 5.0, aprile 2022

Marchi registrati

® Tutti i marchi registrati sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari.

 **Bluetooth**® Il marchio Bluetooth® e il simbolo Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso da parte di Lautsprecher Teufel è sotto licenza.



Il software Spotify® è soggetto alle

licenze di terzi qui elencate:

www.spotify.com/connect/third-party-licenses

Amazon e tutti i loghi e i marchi associati sono marchi di Amazon, Inc. o delle sue aziende collegate.

Imballaggio originale

Se si desidera avvalersi del diritto di recesso, conservare tassativamente l'imballaggio. Possiamo accettare il reso dell'articolo soltanto se consegnato nel suo IMBALLAGGIO ORIGINALE.

Non mettiamo a disposizione scatole di cartone vuote!

Reclamo

In caso di reclamo, abbiamo bisogno delle seguenti informazioni per evaderlo:

1. Numero della fattura

Si trova sulla ricevuta di acquisto (allegata al prodotto) o sulla conferma d'ordine ricevuta come documento PDF.

2. Numero di serie

Si trova sul retro del dispositivo.

Grazie della collaborazione!

Contatti

In caso di domande, suggerimenti o critiche, contattare la nostra assistenza:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin

Budapester Straße 44

10787 Berlino (Germany)

Telefono (Freecall):

+800 20030040

Fax: +49 30 300930930

Supporto online:

www.teufelaudio.it/assistenza

Modulo di contatto:

www.teufelaudio.it/contatti



Prima di mettere in funzione l'articolo, leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Soltanto così è possibile garantire l'uso sicuro e affidabile di tutte le funzioni. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnarle insieme al dispositivo in caso di cessione a terzi.

AVVISO

Verificare se la fornitura è completa ed integra. In caso di danni, non mettere in funzione l'articolo, ma contattare il nostro servizio di assistenza.

Smaltimento



Non smaltire gli apparecchi dismessi insieme ai rifiuti domestici!

■ Gli apparecchi elettrici contengono sostanze inquinanti e risorse preziose.

Ogni utente è quindi legalmente obbligato a conferire gli apparecchi elettrici dismessi presso un punto o un centro di raccolta autorizzato. In questo modo viene consentito un riciclo efficace per l'ambiente e le risorse.

È possibile conferire gratuitamente gli apparecchi elettrici dismessi presso un centro di riciclaggio/discardica locale.

Per ulteriori informazioni su questo argomento, contattare il proprio rivenditore.



Non smaltire le batterie e le batterie ricaricabili insieme ai rifiuti domestici!

Ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire tutte le batterie e batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano sostanze nocive* o meno, presso un centro di raccolta comunale/di quartiere o a restituirle al negozio in modo che possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente.

Consegnare soltanto batterie e batterie ricaricabili scariche!

*) contrassegnate con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

Per la propria sicurezza

Uso conforme allo scopo previsto

Il dispositivo viene utilizzato per la riproduzione di musica e voci tramite emittenti radio e via Internet.

Utilizzare il dispositivo esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni utilizzo diverso è da intendersi come non conforme allo scopo previsto e può causare danni materiali o lesioni personali.

In caso di danni derivanti all'utilizzo non conforme allo scopo previsto, il produttore non si assume alcun genere di responsabilità.

Il dispositivo è destinato all'uso in ambito privato.

Spiegazione delle parole

Nelle presenti istruzioni per l'uso si usano le seguenti parole di segnalazione:

AVVERTENZA

Questa parola di avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni gravi.

ATTENZIONE

Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.

AVVISO

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni materiali.

Avvertenze di sicurezza

Questo capitolo contiene avvertenze di sicurezza generali che devono essere sempre osservate al fine di garantire la propria sicurezza e quella di terzi. Osservare anche le avvertenze nei singoli capitoli di queste istruzioni per l'uso.

AVVERTENZA

Il contatto con parti sotto tensione può provocare lesioni gravi o la morte.

- Quando si collega l'unità di alimentazione, assicurarsi che la tensione sia corretta. Ulteriori informazioni a riguardo sono presenti sulla targhetta.
- Ispezionare regolarmente il dispositivo e l'alimentatore per verificare la presenza di eventuali danni. Staccare immediatamente l'unità di alimentazione dalla presa di corrente e non utilizzare il dispositivo se il suo alloggiamento o l'alloggiamento dell'unità di alimentazione è difettoso o se sono presenti danni visibili.
- Il dispositivo viene scollegato dalla rete estraendo l'unità di alimentazione. Pertanto, assicurarsi che l'unità di alimentazione sia sempre facilmente accessibile.
- Se il dispositivo o l'unità di alimentazione emette fumo, odora di bruciato o emette rumori inusuali, staccarlo immediatamente dalla rete elettrica e non metterlo più in funzione.

- Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo o dell'alimentatore. La riparazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da un'azienda specializzata autorizzata. Utilizzare esclusivamente componenti che corrispondono alle specifiche originali del dispositivo.
- Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore.
- Non apportare mai modifiche al dispositivo. Interventi non autorizzati possono avere un impatto sulla sicurezza e sulla funzionalità.
- Non toccare l'unità di alimentazione con le mani umide.

AVVERTENZA

Una posizione di installazione inadeguata può provocare lesioni e danni.

- Non utilizzare il dispositivo nei veicoli se non è adeguatamente fissato, in posizioni instabili, su treppiedi o mobili traballanti, su staffe sottodimensionate, ecc. Il dispositivo potrebbe ribaltarsi o cadere e causare lesioni personali o danneggiarsi.
- Posizionare il dispositivo in modo che non possa ribaltarsi accidentalmente e i cavi non rappresentino un pericolo di inciampo.
- Non posizionare il dispositivo e l'unità di alimentazione in prossimità di fonti di calore (es. caloriferi, forni, altri dispositivi che generano calore come gli amplificatori).

- Non utilizzare il dispositivo in atmosfere esplosive.
- Utilizzare le funzioni wireless (Bluetooth®, WLAN) solo in luoghi in cui è consentita la trasmissione wireless.

⚠ AVVERTENZA

Giocando con la pellicola d'imballaggio, i bambini potrebbero rimanere intrappolati e soffocare.

- Evitare che i bambini giochino con il dispositivo e le pellicole d'imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento.
- Non lasciare mai che i bambini utilizzino i dispositivi elettrici senza supervisione.

⚠ AVVERTENZA

L'ingestione di una batteria che fa parte dell'articolo può causare gravi lesioni interne e addirittura letali.

- Conservare sia le batterie nuove che quelle esauste fuori dalla portata dei bambini.
- Se il vano batterie non può essere chiuso in modo sicuro, non utilizzare il telecomando e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o sia penetrata nel corpo in altri modi, rivolgersi immediatamente a un medico.

⚠ ATTENZIONE

La fuoriuscita dell'acido delle batterie può causare ustioni da acido.

- Evitare che l'acido fuoriuscito dalle batterie entri a contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido, lavare immediatamente le zone interessate con abbondante acqua pulita e, se necessario, rivolgersi a un medico.

⚠ ATTENZIONE

Un utilizzo a volume elevato per lunghi periodi di tempo può provocare danni all'udito.

Prevenire danni all'udito evitando di ascoltare in modo prolungato a volume elevato.

- Tenere sempre l'altoparlante regolato a volume elevato a una discreta distanza e non porre mai direttamente le orecchie su di esso.
- Se RADIO 3SIXTY è impostato al volume massimo, il livello di pressione sonora può essere molto alto. Oltre ai danni organici, ciò può provocare anche danni psicologici. I bambini e gli animali domestici sono particolarmente a rischio. Prima dell'accensione regolare il volume ad un livello basso.

ATTENZIONE

Questo prodotto contiene materiale magnetico.

- Informarsi dal proprio medico riguardo agli effetti sui dispositivi medici quali pacemaker o defibrillatori.

ATTENZIONE

Un utilizzo improprio del dispositivo può danneggiarlo o provocare un incendio.

- Non collocare fonti di innesco aperte come candele accese o simili sopra il dispositivo.
- Garantire un'aerazione sufficiente.
- Non esporre il dispositivo ai raggi solari diretti.
- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti interni.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi e proteggerlo da gocciolamenti e spruzzi d'acqua. Assicurarsi inoltre che nessun vaso o altro contenitore contenente liquidi sia posizionato sopra o vicino al dispositivo, in modo che nessun liquido penetri nell'alloggiamento. Se l'acqua o altri corpi estranei dovessero penetrare all'interno del dispositivo, staccare immediatamente l'unità di alimentazione dalla presa di corrente e spedire il dispositivo al nostro indirizzo di assistenza.

AVVISO

Gli smorzatori di risonanza possono causare scolorimento su superfici sensibili.

- Su parquet, legno laccato e superfici simili, è opportuno incollare dei feltrini sotto i piedini in gomma del dispositivo o posizionarvi sotto una coperta. In tal modo è possibile evitare che la superficie, nel lungo termine, scolorisca.

Spiegazioni dei simboli

	Classe di isolamento II Doppio isolamento
	Utilizzare solo in ambienti interni.
	Pericolo di scosse elettriche – non aprire l'alloggiamento. Rimuovere il cavo di alimentazione prima di sostituire il fusibile.

Panoramica

Disimballaggio

- Aprire con cautela la scatola e sollevare delicatamente il dispositivo estraendolo dalla scatola.

Contenuto della fornitura

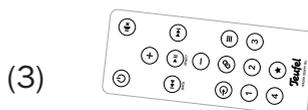
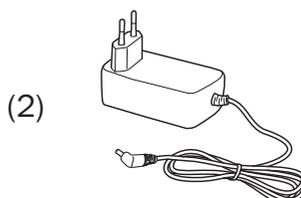
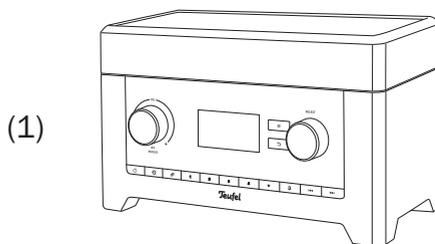
- (1) 1× RADIO 3SIXTY
- (2) 1× unità di alimentazione
- (3) 1× telecomando RADIO 3SIXTY RC

Opzionale

Teufel Remote App per Android e iOS (vedere pagina 30).

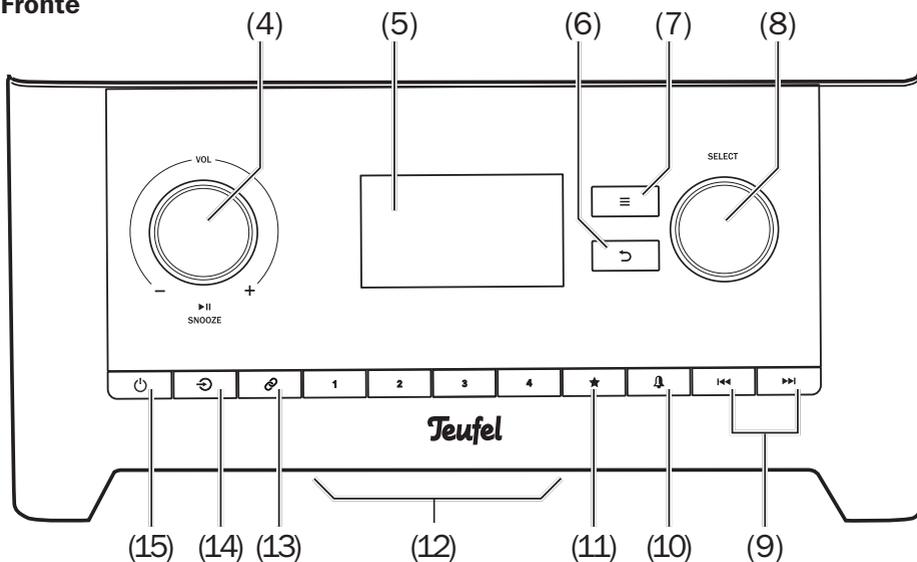
Controllo della fornitura

- Verificare se la fornitura è completa ed integra.
- Se la fornitura risultasse incompleta o presentasse dei danni da trasporto, contattare la nostra assistenza (vedere pagina 4).
- Non utilizzare mai un dispositivo danneggiato.



Elementi di comando e prese

Fronte



(4) VOL – Ruotare: regolazione del volume

Premere: riproduzione/pausa, spegnimento del volume, snooze (sveglia)

(5) Display

(6) ⏪ – Mostrare voce del menu precedente, indietro

(7) ≡ – Richiamare il menu

(8) SELECT – Ruotare: selezione
Premere: conferma

(9) ⏪/⏩ – Premere brevemente: avanti/indietro, cambio di stazione radio,
Premere a lungo: avanti/indietro veloce, ricerca della stazione

(10) 🛎 – Impostare sveglia e spegnere sveglia

(11) ★ – Premere brevemente: richiamare preferiti, premere a lungo: salvare preferiti

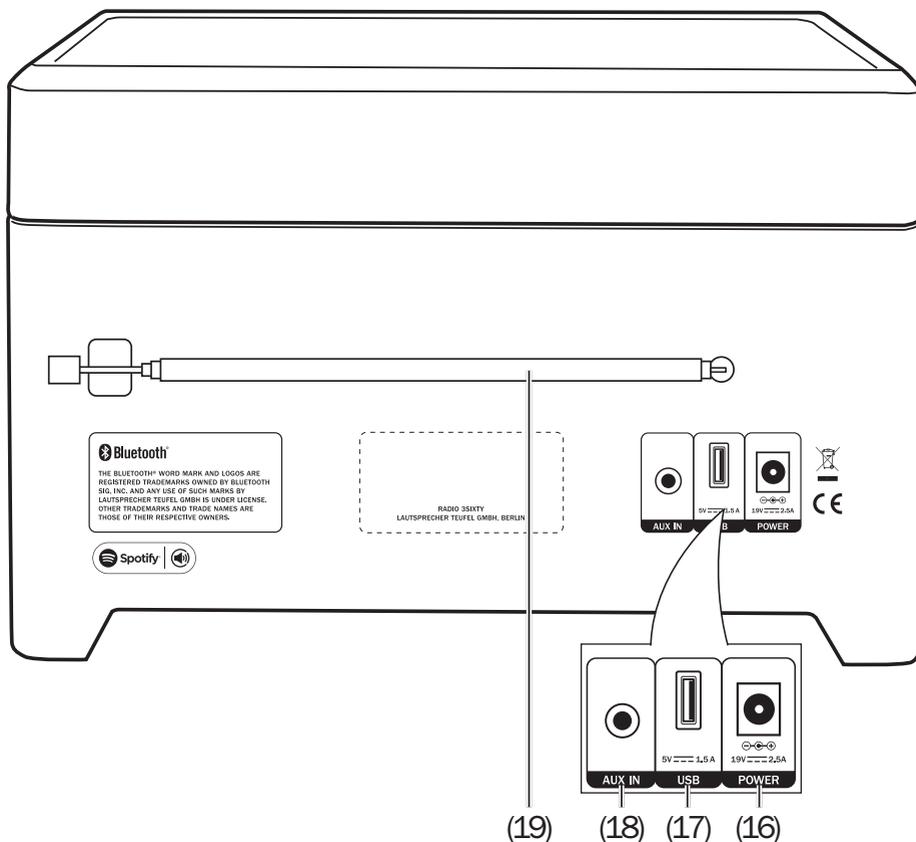
(12) 1–4 – Salvataggio dei preferiti

(13) 📶 – Premere brevemente: selezione sorgente Bluetooth®,
premere a lungo: avviare connessione, interrompere connessione esistente

(14) 📻 – Selezione della sorgente

(15) ⏻ – Accensione del dispositivo e impostazione della modalità standby

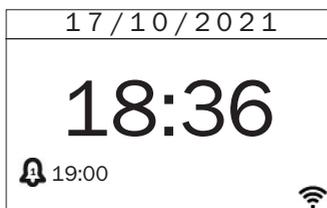
Retro



- (16) **POWER** – Presa di collegamento per unità di alimentazione (2)
- (17) Presa **USB** per la riproduzione di file musicali e per l'alimentazione dei dispositivi di riproduzione (5 V, 1,5 A).
- (18) **AUX IN** – Presa di ingresso per dispositivo audio analogico
- (19) Antenna telescopica

Il display

In modalità standby vengono visualizzate la data e l'ora. Inoltre, se attivata/e, anche la/e sveglia/e impostata/e. Il simbolo WLAN indica che esiste una connessione alla rete locale.



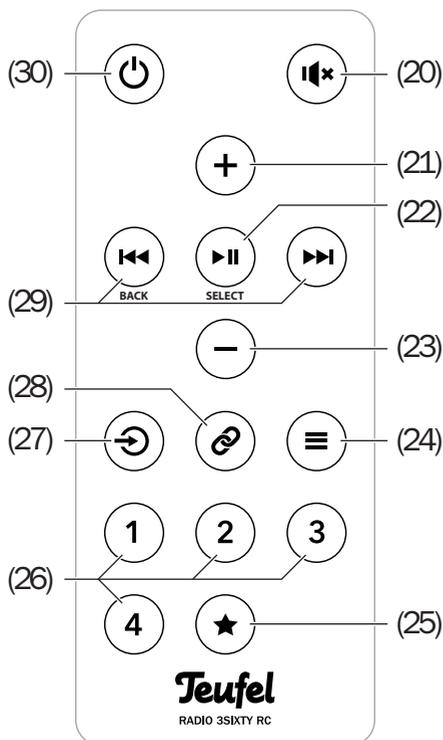
In fase di riproduzione il display è suddiviso in tre parti: in alto mostra la sorgente e l'ora, al centro le informazioni sulla riproduzione e in basso lo stato della sveglia, la sorgente e le connessioni wireless.



Simboli sul display

-  Radio: Stereo
-  Radio: Potenza del segnale
-  Radio: Ricezione RDS
-  WLAN attivo, lampeggiante: connessione in corso
-  Bluetooth® attivo, lampeggiante: connessione in corso
-  Spegnimento degli altoparlanti (Mute)
-  Riproduzione: stop
-  Riproduzione: pausa
-  Repeat play (Ripetizione)
-  Riproduzione casuale
-  Sveglia attiva
-  Preferito 1–30
-  Timer spegnimento automatico (15 min)
-  Errore di rete (vedere pagina 45)

Telecomando



- (20) **🔇** – Spegnimento degli altoparlanti (Mute)
- (21) **+** – Aumentare il volume, controllare il menu
- (22) **▶||** – Confermare il menu, controllare dispositivo Bluetooth® e USB: avvio/pausa riproduzione, spegnimento della sveglia
- (23) **-** – Abbassare il volume, controllare il menu
- (24) **≡** – Richiamare il menu
- (25) **★** – Premere brevemente: richiamare stazioni preimpostate, premere a lungo: salva stazione
- (26) **1-4** – Salvataggio dei preferiti
- (27) **↻** – Selezione della sorgente
- (28) **🔗** – Premere brevemente: selezione sorgente Bluetooth®, premere a lungo: avviare connessione, interrompere connessione esistente
- (29) **⏪/⏩** – Premere brevemente: avanti/indietro, cambio stazione radio, tornare indietro di un menu con **⏪**, Premere a lungo: avanti/indietro veloce, ricerca della stazione
- (30) **🔌** – Accensione del dispositivo e impostazione della modalità standby

⚠ ATTENZIONE

La fuoriuscita dell'acido delle batterie può causare ustioni da acido.

- Evitare che l'acido fuoriuscito dalle batterie entri a contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido, lavare immediatamente le zone interessate con abbondante acqua pulita e, se necessario, rivolgersi a un medico.**

Le batterie (in particolare le batterie al litio) possono esplodere se utilizzate in modo improprio.

- Non tentare mai di ricaricare le batterie.**
- Inserire soltanto batterie dello stesso tipo o di uno equivalente.**
- Non riscaldare e cortocircuitare le batterie e le batterie ricaricabili e non smaltirle bruciandole.**
- Non esporre le batterie e le batterie ricaricabili ai raggi solari diretti.**

Batteria

Per il funzionamento del telecomando occorre una batteria di tipo CR 2032. La batteria è inclusa nella fornitura e già inserita.

- Estrarre la striscia di plastica dal telecomando. Dopodiché il telecomando è pronto all'uso.

Sostituire la batteria se il telecomando non funziona più correttamente o al più tardi dopo 2 anni:

1. Per aprire il vano batterie premere leggermente sulla freccia scanalata e far scorrere il coperchio verso il basso.
2. Estrarre la vecchia batteria e smaltirla in modo ecosostenibile (vedere pagina 4).
3. Inserire la nuova batteria nel vano batterie con la polarità positiva (+) rivolta verso l'alto.
4. Richiudere il coperchio. Scatterà in posizione in modo udibile con un clic.

Installazione/Collegamento

AVVISO

Se il dispositivo passa da un ambiente freddo a uno caldo, ad es. dopo il trasporto, al suo interno può formarsi della condensa.

– In tal caso, non toccare il dispositivo per ca. 2 ore prima di collegarlo e metterlo in funzione.

Note sul luogo d'installazione

- Scegliere una superficie stabile e piana.
- Assicurarsi che l'ambiente sia secco e privo di polvere.
- Evitare la vicinanza a fonti di calore e raggi solari diretti.
- Non collocare oggetti pesanti sui cavi o sul dispositivo.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di lesioni/danneggiamento!

– Posizionare i cavi in modo tale che non costituiscano un pericolo di inciampo.

Pellicola di protezione

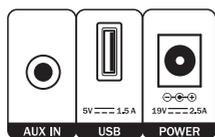
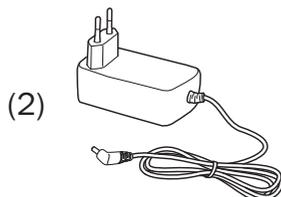
Alla consegna, il display è protetto da una pellicola che funge anche da guida breve.

Ecco come estrarre la pellicola di protezione:

1. Spegnere RADIO 3SIXTY.
2. Afferrare la pellicola dalla linguetta rossa in alto a sinistra e tirare lentamente la pellicola diagonalmente verso il basso fino a staccarla.

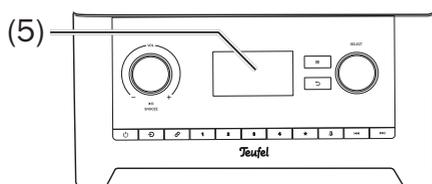
Alimentazione elettrica

1. Inserire il connettore piccolo dell'unità di alimentazione (2) in dotazione nella presa POWER (16).



(16)

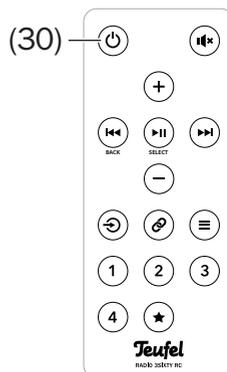
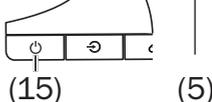
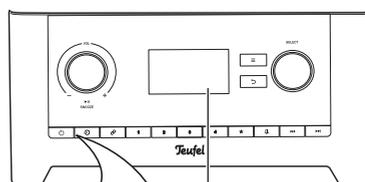
2. Inserire l'unità di alimentazione in una presa di corrente.
Sul display (5) comparirà la scritta "TEUFEL".



3. Dopo la prima accensione si avvia il setup wizard (ved. pagina seguente).

Accensione e spegnimento

- Premendo il pulsante  (15)/(30) è possibile accendere o mettere in standby RADIO 3SIXTY.
- Una volta acceso, verranno impostati il volume e la sorgente audio attivi durante l'ultimo utilizzo.
- Se RADIO 3SIXTY non riceve alcun segnale audio per 20 minuti, passa automaticamente in modalità standby.



Assistente alla configurazione

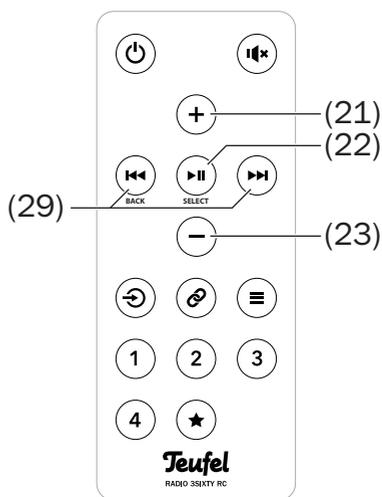
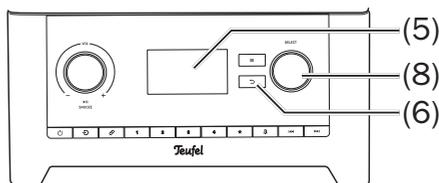
Alla prima accensione o dopo il ripristino alle impostazioni di fabbrica, RADIO 3SIXTY necessita di alcune informazioni sulla rete. I dati possono essere immessi nella Teufel Remote App (vedere pagina 30) o in fase di setup assistant:

- Per selezionare le voci del menu e impostare i parametri, ruotare la manopola SELECT (8) o usare i pulsanti + (21) e – (23).
- Per confermare premere la manopola SELECT (8) o il pulsante ►II (22).
- Premendo il pulsante ↶ (6) o ◀◀ (29) è possibile tornare indietro di un passo.

1. Accendere RADIO 3SIXTY.
2. Selezionare la lingua del display: tedesco o inglese.
3. Sul display (5) appare un avviso relativo alla protezione dei dati. L'informativa sulla privacy in formato PDF e in lingua tedesca è consultabile su Internet al seguente link:
www.frontiersmart.com/privacy/
4. A questo punto inizia la procedura di installazione guidata e compare la domanda: "Start setup now?" (Installare il dispositivo?) Selezionare "YES" con la manopola SELECT (8) e premere brevemente la manopola.

5. Quindi scegliere se si desidera eseguire la configurazione nella Teufel Remote App o sul dispositivo.

- Selezionare "APP" se si desidera eseguire la configurazione comodamente con la Teufel Remote App sul proprio smartphone o tablet. Seguire le istruzioni sullo schermo e a pagina 30.
- In caso contrario selezionare "DEVICE" e procedere come segue:



6. Impostare il formato di visualizzazione dell'ora: 12 ore (con AM/PM) o 24 ore.

7. Scegliere come deve essere impostata l'ora:

- tramite radio DAB;
- tramite radio FM (RDS);
- tramite Internet: in tal caso impostare nel passo successivo il fuso orario e l'ora legale o solare;
- no update – inserire qui la data e l'ora.

8. Con l'impostazione "Network standby" è possibile determinare se RADIO 3SIXTY in standby debba disattivare la connessione WLAN ("NO") o se la deve mantenere attiva ("YES") per consentire l'accesione tramite rete.

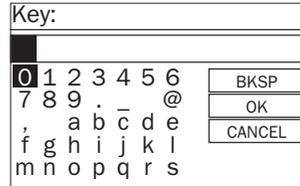
9. RADIO 3SIXTY ricercherà le reti WLAN disponibili e, dopo qualche istante, le mostrerà in un elenco:

- **[WPS]** – mostra le reti con Wi-Fi Protected Setup attivo. È possibile stabilire una connessione a queste reti molto semplicemente premendo un pulsante o inserendo un PIN.
- **[Rescan]** – avvia una nuova ricerca.
- **[Manual config.]** – con questa voce del menu si inseriscono manualmente tutti i dati: questa funzione è concepita solo per applicazioni speciali.

10. Selezionare la propria rete WLAN dall'elenco visualizzato.

11. Dopodiché selezionare la modalità di connessione:

– Con password (WPA/WPA2):



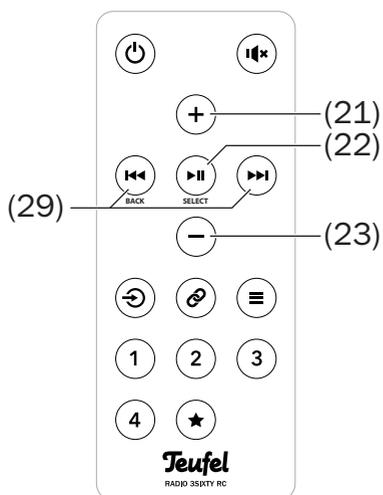
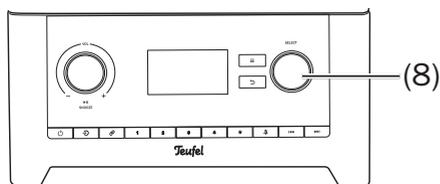
Inserire la password:

- Selezionare un simbolo usando la manopola SELECT (**8**) o i tasti + (**21**) (su), – (**23**) (giù), ◀▶ (**29**) (sinistra/destra).
- Premendo la manopola SELECT (**8**) o il pulsante ▶◻ (**22**) è possibile inserire il simbolo sopra nella barra di immissione. [BKSP] cancella l'ultimo carattere, [OK] termina l'immissione, [CANCEL] interrompe il procedimento.
- Ci sono tre opzioni possibili:
 - Push a button – avviare la connessione al proprio accesso WLAN (router) e sul RADIO 3SIXTY premere entro 2 minuti la manopola SELECT (**8**).
 - PIN – RADIO 3SIXTY mostra un codice. Inserire il codice in questione sul proprio accesso WLAN (router).
 - Skip WPS – inserire la password come descritto in precedenza.

RADIO 3SIXTY stabilisce ora una connessione alla rete W-Fi e mostrerà brevemente il messaggio “Connected”.

- Per terminare premere la manopola SELECT **(8)**.

La procedura di installazione guidata è così completata. RADIO 3SIXTY mostra il menu principale.



Utilizzo

i Tutte le funzioni importanti di RADIO 3SIXTY possono essere comandate anche con la Teufel Remote App (vedere pagina 30).

Selezione della sorgente

- Richiamare il menu Sorgenti premendo il pulsante **↻ (14)/(27)**: qui le sorgenti vengono mostrate sotto forma di simboli sul display **(5)**.
- Selezionare la sorgente desiderata con la manopola SELECT **(8)** e premere brevemente la manopola.
- Sul telecomando è possibile selezionare la sorgente con i pulsanti **◀◀/▶▶ (29)**. Per richiamare la sorgente premere il pulsante **▶▶ (22)**.



Radio tramite Internet: Ricezione di stazioni radio di tutto il mondo. Possibile solo con una connessione a Internet (vedere pag. 31)



Podcast: contributi media internazionali (ad es. notifiche, registrazioni di trasmissioni radio, programmi musicali, ecc.) costantemente disponibili su Internet a prescindere dagli orari di trasmissione (vedere pagina 31)



Amazon Music®: servizio di musica in streaming (vedere pagina 42)



Spotify®: servizio di musica in streaming (vedere pagina 43)



USB Music player: riproduzione da dispositivi USB (vedere pagina 37)



Radio DAB: ricezione radio digitale (vedere pagina 33)



Radio FM: ricezione radio analogica (vedere pagina 35)



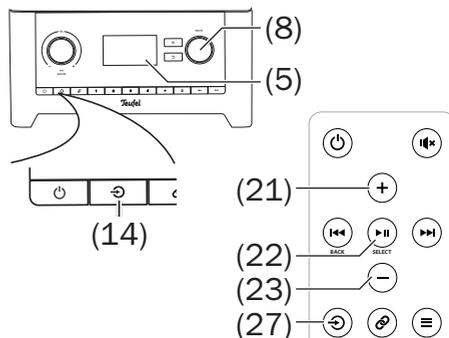
Bluetooth®: sorgente digitale wireless (vedere pagina 40)



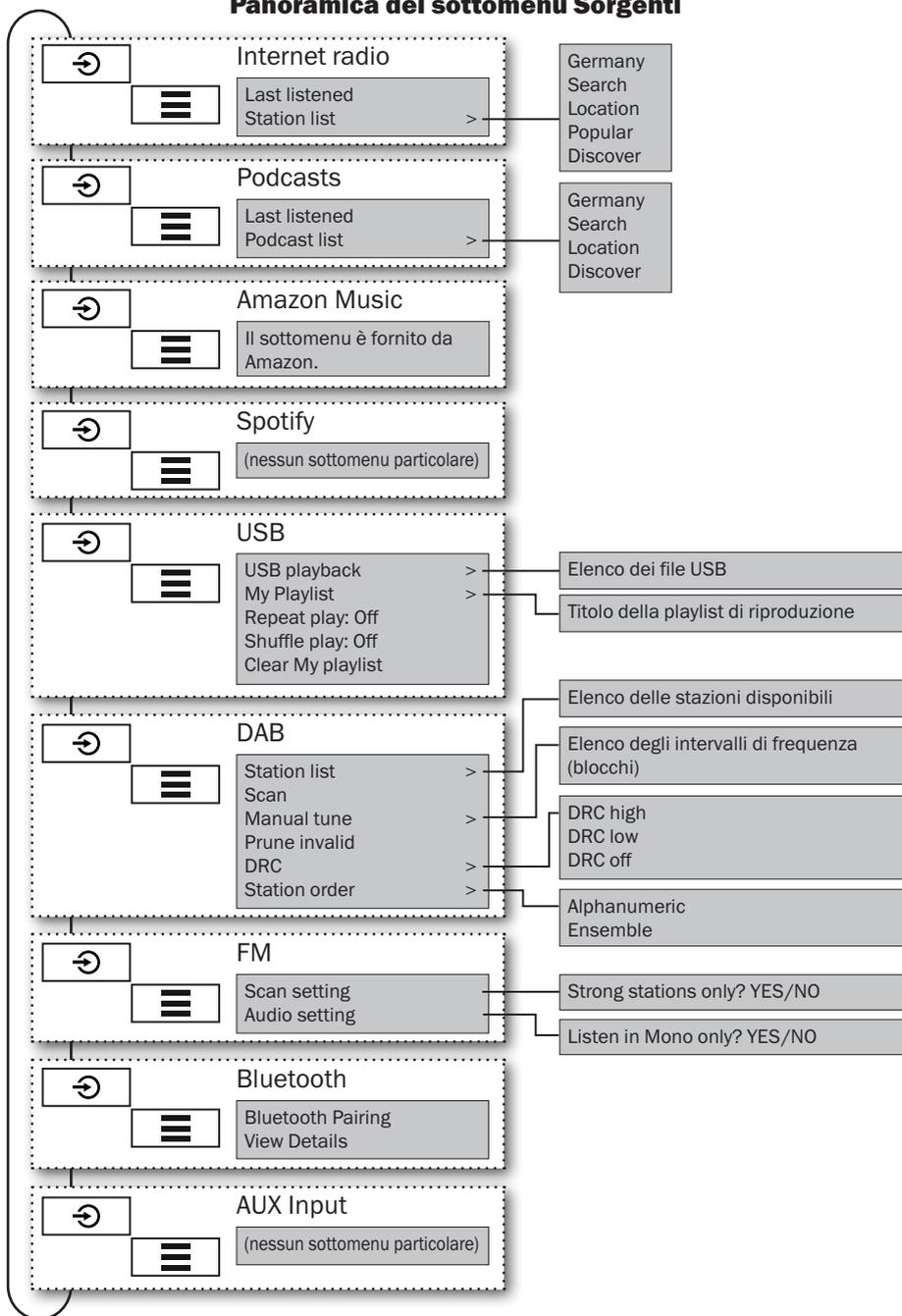
Aux In: sorgente analogica tramite porta AUX IN **(18)** (vedere pagina 43)

Nel display **(5)** viene visualizzata la sorgente selezionata.

- È possibile selezionare la sorgente anche nel menu “Source”.



Panoramica dei sottomenu Sorgenti

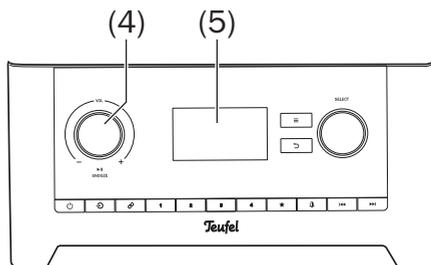


Regolazione del volume

- Aumento del volume: ruotare la manopola VOL (4) in senso orario o premere il pulsante + (21).
- Abbassamento del volume: ruotare la manopola VOL (4) in senso antiorario o premere il pulsante – (23).

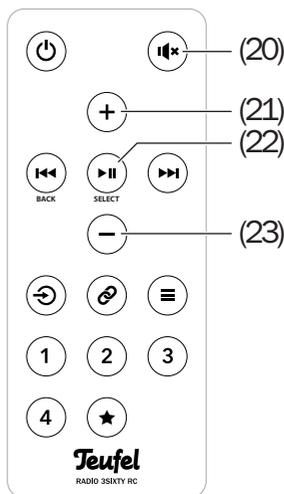
Durante l'impostazione, il valore attuale viene mostrato sul display (5) come cifra e come grafico.

 La regolazione del volume di un lettore esterno influisce spesso anche sul volume di RADIO 3SIXTY.



Spegnimento degli altoparlanti (Mute)

- Premere il pulsante  (20) per disattivare l'audio. Sul display (5) compare brevemente il messaggio "Muto" (Mute) e nella barra di stato viene mostrato il simbolo .
- Per riattivare l'audio: premere nuovamente il pulsante  (20) o regolare il volume.
- È possibile disattivare o attivare il volume anche tramite la manopola VOL (4). Durante la riproduzione di Bluetooth®, USB-Mediaplayer e podcast, la riproduzione verrà messa in pausa; per tutte le altre sorgenti verrà disattivato solo il suono.



Suono

Regolare il suono (bassi e alti) nel menu "Equalizer" (vedere pagina 27).

Il menu

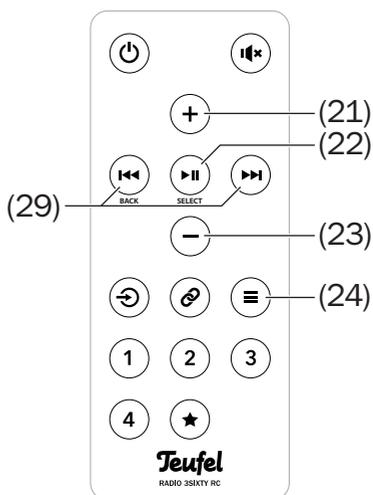
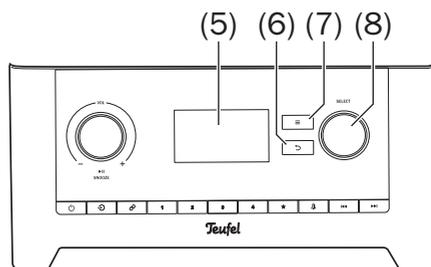
Impostare le funzioni desiderate di RADIO 3SIXTY tramite il menu.

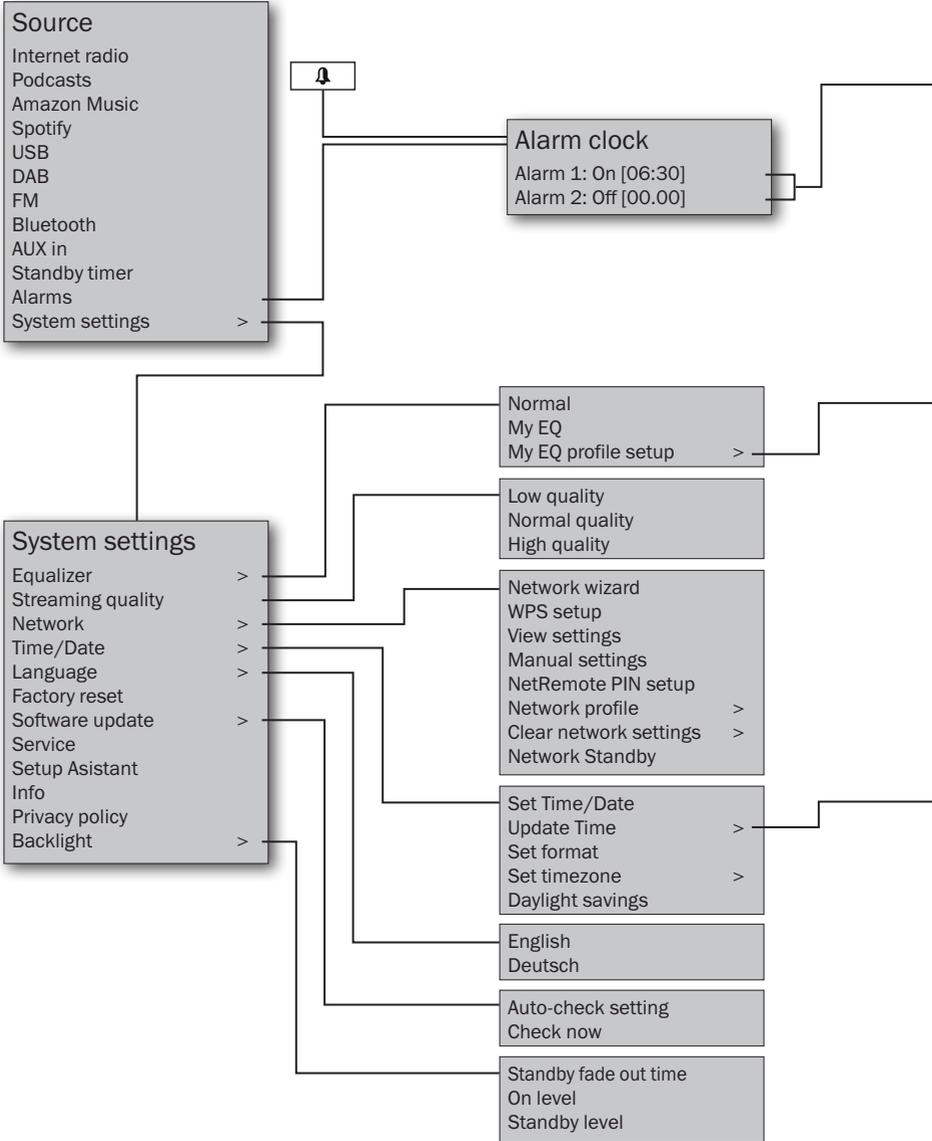
Molti parametri possono essere impostati anche nella Teufel Remote App (vedere pagina 30).

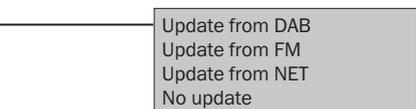
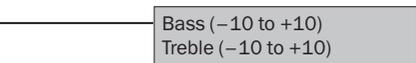
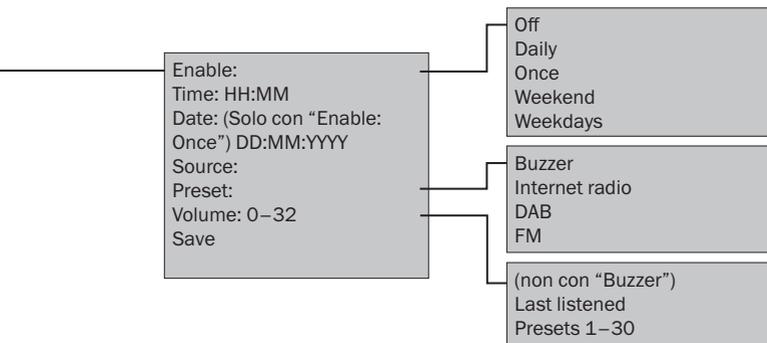
Il menu viene visualizzato sul display **(5)**.

- Per richiamare il menu premere brevemente il pulsante **≡ (7)/(24)**. In tal modo è possibile accedere al sottomenu della sorgente attiva. In ciascuno di questi sottomenu vi sono rimandi diretti ai menu “Source” e “System settings”.
- Per selezionare le voci del menu e impostare i parametri, ruotare la manopola SELECT **(8)** o usare i tasti **+** **(21)** e **–** **(23)**.
- Per confermare premere la manopola SELECT **(8)** o i tasti **▶▶** **(22)** o **▶▶▶** **(29)**.
- Premendo il pulsante **↶ (6)** o **◀◀** **(29)** è possibile tornare indietro di un passo.
- Dopo 30 secondi senza conferma, RADIO 3SIXTY torna nella modalità di funzionamento normale.

Nella pagina seguente è raffigurata una panoramica del sistema del menu. Nelle pagine seguenti sono descritte tutte le voci del menu.







Menu “Source”

In questo menu è possibile selezionare le sorgenti in base al nome.

Inoltre, in questo menu si trovano le seguenti due voci:

Standby timer (Attivazione standby)

Questa funzione consente di spegnere RADIO 3SIXTY dopo un determinato lasso di tempo.

1. Nel menu “Source” selezionare la voce “Standby timer”. Sul display **(5)** appare il messaggio “Sleep OFF”.
2. Premendo nuovamente la manopola SELECT **(8)** è possibile impostare il tempo desiderato prima dello spegnimento tra 15 e 60 minuti, con intervalli di 15 minuti.
L'impostazione “Sleep OFF” disattiva la funzione.
3. Avviare la riproduzione desiderata.
Allo scadere del tempo impostato, RADIO 3SIXTY passa in modalità standby.

Alarms (Sveglia)

Se il dispositivo è acceso basta premere il pulsante **⏰ (10)** per accedere direttamente al menu “Alarm clock”.

La funzione sveglia offre due orari di sveglia con le seguenti impostazioni:

- Enable: off, daily, once, weekend, weekdays;

- Date/Time;
- Source (Sorgente): buzzer, Internet radio, DAB, FM;
- Programma (non con la sorgente “Buzzer”): last listened, favourites 1–30;
- Volume.

In tal modo, ad esempio, è possibile farsi svegliare nei giorni feriali alle 7:00 con la radio FM impostata al livello di volume 9.

- Dopo l'impostazione della sveglia, selezionare la voce del menu più in basso “Save” per l'attivazione.

Se il dispositivo è acceso, la sveglia attiva viene raffigurata con il simbolo della campana “**🔔**” sul display **(5)**. L'ora della sveglia viene mostrata anche se il dispositivo è in standby.

- In modalità standby, premere il pulsante **⏰ (10)** per spegnere e accendere le sveglie una dopo l'altra.

Una volta raggiunta l'ora della sveglia, RADIO 3SIXTY si accende e riproduce la sorgente desiderata. Sul display lampeggia l'icona della campana.

- Per continuare a dormire premere la manopola VOL **(4)**: a ogni pressione, il tempo snooze sul display aumenta da 5 a 30 minuti.
- Per spegnere la sveglia premere il pulsante **⏰ (10)** o la manopola SELECT **(8)**.

Menu Impostazioni di sistema

Equalizer

Come impostare il suono:

- Normale: suono invariato
- Il mio EQ: la propria impostazione personalizzata
- Le impostazioni del mio EQ: qui è possibile regolare i bassi e gli alti nell'intervallo da -10 dB (abbassare) a +10 dB (alzare).
Dopo la modifica confermare i nuovi valori con "YES".

Streaming quality (Qualità flusso audio)

In questa sezione è possibile impostare la qualità audio per le trasmissioni da Internet. Migliore è la qualità, superiore sarà la quantità di dati trasferita. Possibili impostazioni: low, normal, high quality.

Si consiglia, per quanto possibile, di usare il livello di qualità alto. Solo se ci sono interruzioni di trasmissione durante la riproduzione, o se è necessario prestare attenzione al consumo dei dati, passare a uno dei livelli inferiori.

Network (Rete)

In questo menu è possibile determinare manualmente i parametri della connessione WLAN.

Network wizard (Assistente di rete)

La procedura Network wizard elenca le reti WLAN disponibili dalle quali è possibile selezionare la propria rete. Fa parte della procedura Setup wizard ed è descritta a pagina 18 dal passaggio 9.

WPS Setup (Configurazione WPS)

Collega RADIO 3SIXTY alla rete premendo il pulsante WPS sul router.

View settings (Visualizzazione delle impostazioni)

Mostra i parametri della connessione WLAN attuale.

Manual settings (Impostazioni manuali)

In questo menu è possibile immettere manualmente tutti i dati necessari di una connessione WLAN.

NetRemote PIN-Setup (Configurazione PIN NetRemote)

Qui si imposta il PIN a quattro cifre necessario per l'accesso all'interfaccia web.

Impostazione di fabbrica: "1234".

Network profile

RADIO 3SIXTY memorizza le ultime quattro connessioni WLAN per riconnettersi automaticamente in caso di cambio di posizione. In questo menu è possibile visualizzare ed eliminare in modo mirato queste connessioni WLAN.

Clear network settings

Permette di cancellare tutti i dati di connessione WLAN memorizzati.

Network Standby

Questa impostazione permette di determinare se RADIO 3SIXTY in standby debba disconnettersi dalla rete WLAN (“NO”) o se invece deve mantenere attiva la connessione (“YES”). Selezionare “YES” per accendere il dispositivo tramite WLAN. Questa funzione è un prerequisito per poter usare senza interruzioni la riproduzione di rete.

Time/Date

Set time/date (Data/Ora)

Impostare qui la data e l’ora.

Update time

Scegliere qui come deve essere impostata l’ora automaticamente:

- tramite radio DAB;
- tramite radio FM (RDS);
- tramite Internet: in tal caso impostare nel passo successivo il fuso orario e l’ora legale o solare;
- no update: inserire qui manualmente la data e l’ora.

Set format

Impostare qui il formato di visualizzazione dell’ora: 12 ore (con AM/PM) o 24 ore.

Solo in caso di aggiornamento tramite Internet:

- **Set timezone (Regolazione fuso orario)**
Selezionare il proprio fuso orario dall’elenco.
- **Daylight savings**
Per attivare e disattivare l’ora legale.

Language

Selezionare la lingua di visualizzazione: Deutsch (tedesco) o English (inglese).

Factory reset (Impostazione di fabbrica)

Qui è possibile cancellare tutte le impostazioni modificate:

RADIO 3SIXTY si riavvia e ripristina le impostazioni di fabbrica.

Software update (Aggiornamento software)

Auto-check setting

Con questa funzione è possibile attivare e disattivare l’aggiornamento automatico della versione del firmware.

Check now (Ricerca aggiornamento)

Con questa opzione, RADIO 3SIXTY verifica subito se è disponibile una nuova versione del firmware.

AVVISO

Pericolo di danneggiamento!

– ***Durante gli aggiornamenti non scollegare RADIO 3SIXTY dalla rete elettrica!***

Service

Solo per l'assistenza: RADIO 3SIXTY viene portato in modalità DFU.

Per uscire dalla modalità DFU, staccare brevemente RADIO 3SIXTY dalla rete elettrica.

Setup Assistant

Consente di avviare il Assistente alla configurazione (vedere pagina 17).

Info

Mostra le versioni dei programmi di sistema e l'ID di RADIO 3SIXTY.

Data privacy

Qui si trova il link all'informativa sulla privacy, consultabile in formato PDF e in lingua italiana all'indirizzo:

www.frontiersmart.com/privacy/



Backlight (Retroilluminazione)

Consente di impostare la luminosità del display.

Standby fade out time – durata dell'illuminazione in modalità standby: Sempre acceso (“No Fade Out”) o spento dopo 10–180 secondi.

On level – high, medium, low

Standby level – medium, low, off

Teufel Remote App

Teufel Remote App consente di comandare tante funzioni di RADIO 3SIXTY comodamente dal proprio smartphone o tablet.

Scaricare l'app qui:

Teufel Remote App nell'Apple App Store



Teufel Remote App in Google Play Store

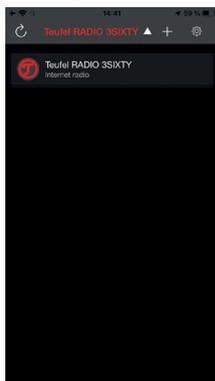


Accertarsi che smartphone e radio siano collegati alla stessa rete WLAN.

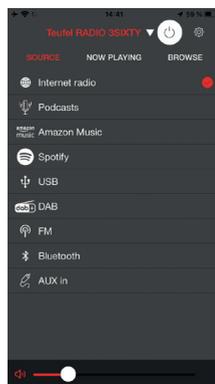
Selezionare la radio dall'elenco per accedere alle sorgenti e alle impostazioni.

In alternativa, tocca “+” in alto per configurare il tuo dispositivo.

Avviare la procedura di Setup wizard su RADIO 3SIXTY e seguire le istruzioni sullo schermo.



Dopo la configurazione, su Teufel Remote App è possibile selezionare e comandare la sorgente di riproduzione di RADIO 3SIXTY, regolare il volume e selezionare comodamente la musica.



Anche per Teufel Remote App è possibile selezionare delle impostazioni e cercare e installare aggiornamenti per RADIO 3SIXTY.



Cliccare sul seguente link per ottenere maggiori informazioni su Teufel Remote App:



www.teufelaudio.com/remote-app

Radio via Internet e podcast

RADIO 3SIXTY è in grado di ricevere tramite Internet migliaia di emittenti radio e podcast da tutto il mondo.

Prerequisito: connessione WLAN con accesso a Internet.

Per ascoltare la radio via Internet, RADIO 3SIXTY propone in “Frontier Nuvola Smart Radio” un elenco delle stazioni disponibili già suddivise in categorie (ad es. pop, jazz, country).

Selezionando una stazione, RADIO 3SIXTY si collega direttamente alla stazione tramite Internet.

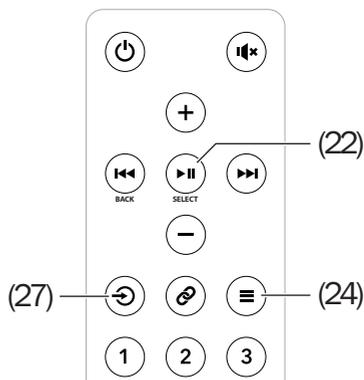
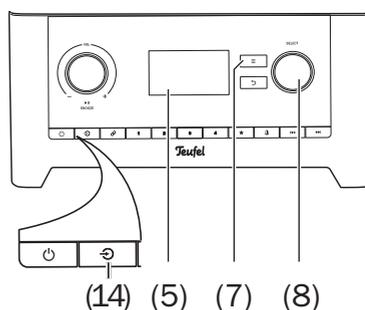
- Premere più volte il pulsante  (14)/(27) finché sul display (5) non compare “Internet Radio” o “Podcast” e premere la manopola SELECT (8) o il pulsante  (22).
- In alternativa selezionare “Internet Radio” o “Podcast” nel menu “Source”.

Selezione della stazione

- Con il pulsante  (7)/(24) è possibile richiamare il sottomenu:

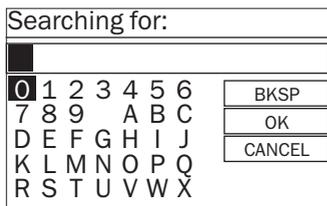
Last listened – qui sono elencate le stazioni radio ascoltate di recente.

Station list/Podcast list – qui si trovano i vari elenchi del portale. Gli elenchi del portale vengono aggiornati regolarmente, pertanto possono cambiare.



Nella Station list/Podcast list è disponibile una funzione di ricerca:

1. Selezionare nel relativo menu "Search...".



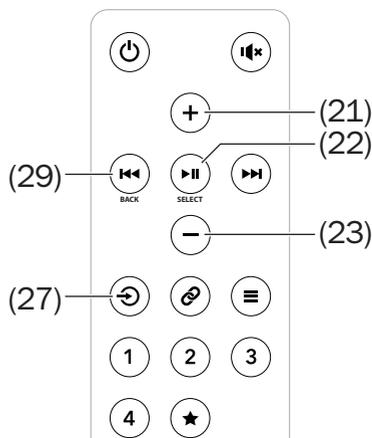
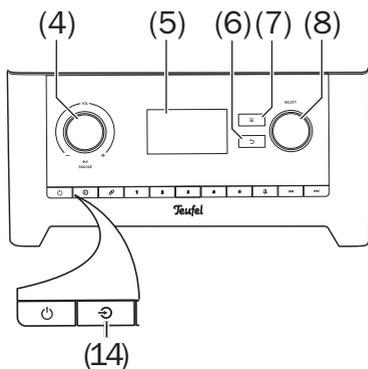
2. Selezionare un simbolo usando la manopola SELECT (8) o i tasti + (21) (su), - (23) (giù), ◀▶ (29) (sinistra/destra).
3. Premendo la manopola SELECT (8) o il pulsante ▶|| (22) è possibile inserire il simbolo sopra nella barra di immissione.

[BKSP] cancella l'ultimo carattere, **[OK]** termina l'immissione, **[CANCEL]** interrompe il procedimento.

RADIO 3SIXTY cercherà ora le stazioni il cui nome contiene il termine ricercato e le elencherà.

Riproduzione

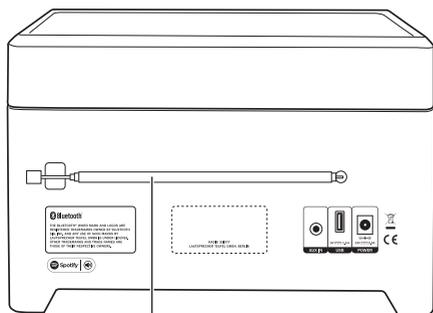
- Selezionare da uno degli elenchi la stazione desiderata mediante la manopola SELECT (8) o i pulsanti + (21) e - (23).
- Premere la manopola SELECT (8) o il pulsante ▶|| (22). Dopo poco inizia la riproduzione.
- Ruotando la manopola SELECT (8) si ritorna all'elenco precedente, dove è possibile selezionare un'altra stazione.
- Premendo più volte il pulsante ◀ (6) o ◀◀ (29) si ritorna all'elenco superiore.



Modalità radio

RADIO 3SIXTY è dotato di una radio per DAB/DAB+ e FM/VHF.

- DAB: ricezione di stazioni radio digitali nella banda III da 174,928 a 239,200 MHz (blocco da 5A a 13F).
- FM: ricezione di stazioni radio analogiche nello spettro di frequenza VHF da 87,5 a 108 MHz, modalità RDS possibile.
- La buona ricezione è garantita dall'antenna telescopica **(19)** integrata. Estendere sempre completamente l'antenna per la ricezione radio. Eventualmente può essere opportuno regolare l'allineamento per migliorare la ricezione radio.



(19)

DAB/DAB+

- Premere più volte il pulsante **⏪ (14)/(27)** finché sul display **(5)** non compare “DAB radio” e premere la manopola SELECT **(8)** o il tasto **▶|| (22)**.

In alternativa selezionare “DAB” nel menu “Source”.

Se l'elenco delle stazioni è vuoto (ad es. durante la messa in funzione), RADIO 3SIXTY cercherà stazioni radio nella frequenza DAB/DAB+. Questa ricerca può essere avviata in qualsiasi momento dal menu con “Scan”.

In caso contrario, la riproduzione comincia con l'ultima stazione ascoltata.

- Mediante i pulsanti **◀◀/▶▶ (29)** è possibile saltare in avanti/all'indietro tra le varie stazioni dell'elenco.
- Ruotando la manopola SELECT **(8)** si ritorna all'elenco precedente, dove è possibile selezionare un'altra stazione.
- Premendo più volte il pulsante **⏪ (6)** o **◀◀ (29)** si ritorna all'elenco superiore.

- Il pulsante **≡ (7)/(24)** consente di richiamare il sottomenu della radio DAB:

Station list

Qui sono elencate tutte le stazioni trovate.

Scan (Ricerca completa)

Cancella l'elenco delle stazioni e lo ricostruisce. Ciò può essere necessario dopo un cambio di posizione.

Manual tune (Regolazione manuale)

Permette di aggiungere manualmente gamme di frequenza (blocchi) agli elenchi delle stazioni.

Prune invalid (Classificare le stazioni)

Questa funzione consente di cancellare dall'elenco le stazioni il cui segnale è troppo debole per una ricezione senza interferenze. Ciò può essere necessario dopo un cambio di posizione.

DRC

Alcune stazioni offrono una funzione di controllo dinamico (Dynamic Range Compression), grazie alla quale si alzano i passaggi più bassi e si abbassano quelli più alti. Ciò può essere utile in caso di ambienti rumorosi. Possibili impostazioni: spento, forte, debole.

Station order (Ordine delle stazioni)

Permette di ordinare l'elenco delle stazioni:

- Alphanumeric – in base al nome della stazione
- Ensemble – in base ai gruppi delle stazioni

FM (VHF)

- Premere più volte il pulsante  (14)/(27) finché sul display (5) non compare “FM radio” e premere la manopola SELECT (8) o il pulsante  (22).
- In alternativa selezionare “FM” nel menu “Source”.

Impostazione della stazione

È possibile impostare le stazioni manualmente con la manopola SELECT (8) e i pulsanti   (29):

- Ruotando la manopola o ad ogni breve pressione dei tasti, la frequenza di ricezione sul display (5) aumenta/diminuisce a scatti di 50 kHz.

La ricerca automatica trova le stazioni con una qualità di ricezione sufficiente.

- Per avviare una ricerca automatica, premere a lungo i pulsanti   (9)/(29).

Il nome della stazione impostata compare dopo poco sul display (5).

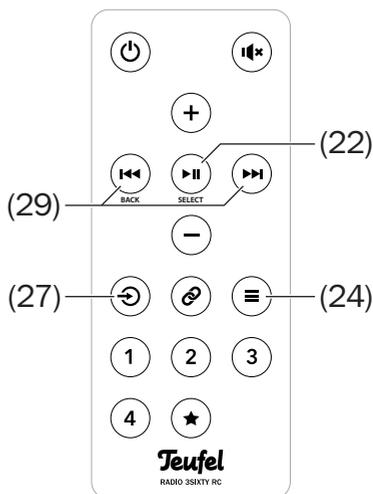
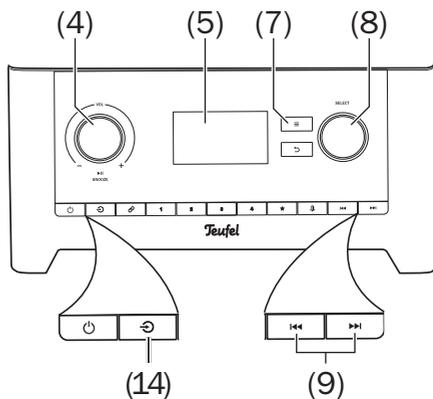
- Il pulsante  (7)/(24) consente di richiamare il sottomenu della radio FM:

Search setting

Per trovare solo stazioni con segnale potente (YES/NO).

Audio setting

In presenza di rumori forti, qui si può passare alla modalità Mono.



Memorizzazione e richiamo delle stazioni

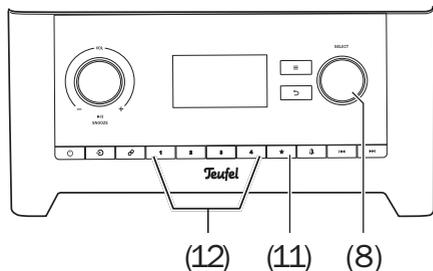
Stazioni preimpostate

Ci sono 30 stazioni preimpostate sia per la radio via Internet che per DAB e FM.

1. Per salvare la stazione attualmente impostata, premere il pulsante **★ (11)/(25)** finché sul display non compare il menu “Save to Preset”.
2. Selezionare la stazione preimpostata desiderata mediante la manopola SELECT **(8)** o i pulsanti **+ (21)** e **- (23)**.
3. Premere la manopola SELECT **(8)** o il pulsante **▶|| (22)**.

La stazione è stata salvata.

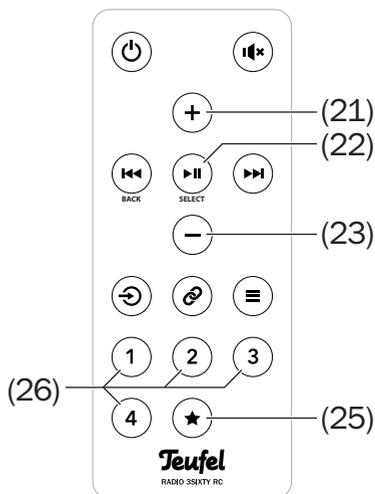
1. Per richiamare la stazione, premere brevemente il pulsante **★ (11)/(25)**. Sul display appare il menu “Recall from Preset”.
2. Selezionare la stazione preimpostata desiderata mediante la manopola SELECT **(8)** o i pulsanti **+ (21)** e **- (23)**.
3. Per richiamare la stazione, premere la manopola SELECT **(8)** o il pulsante **▶|| (22)**.



Pulsanti delle stazioni

Con i pulsanti delle stazioni 1–4 **(12)/(26)** è possibile assegnare e richiamare facilmente le stazioni preimpostate 1–4 premendo semplicemente un tasto:

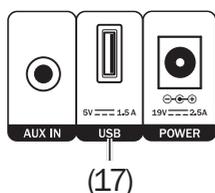
- Per salvare la stazione attualmente impostata, premere il pulsante della stazione desiderata finché sul display non compare il messaggio “Preset stored”.
- Per richiamare la stazione, premere brevemente il pulsante della stazione.



USB music player

Permette di riprodurre file audio MP3 da dispositivi di memoria USB.

Alla presa USB (17) è possibile collegare tutte le chiavette di memoria USB comuni e dischi rigidi USB delle specifiche da USB 1.0 fino a 3.0 formattati nel formato "FAT32" e con una capacità massima di 128 GB. È possibile memorizzare fino a 5.000 file in un massimo di 8 livelli di directory.



Inserire la chiavetta USB o il connettore del dispositivo USB nella presa USB. Il connettore si inserisce nella presa in una sola posizione.

Non appena RADIO 3SIXTY riconosce l'unità di memoria, sul display appare il messaggio "USB disk attached. Open folder?" Premere "YES" per selezionare.

– Premere la manopola SELECT (8) o il pulsante ►|| (22).

Viene visualizzato l'elenco dei file dell'unità di memoria USB.

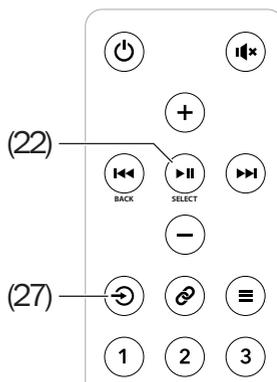
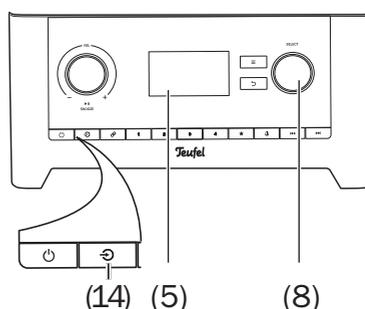
Se l'unità di memoria è collegata già da tempo, richiamare l'elenco dei file nel modo seguente:

1. Premere più volte il pulsante ⏪ (14)/(27) finché sul display (5) non compare "Music player" e

premere la manopola SELECT (8) o il pulsante ►|| (22).

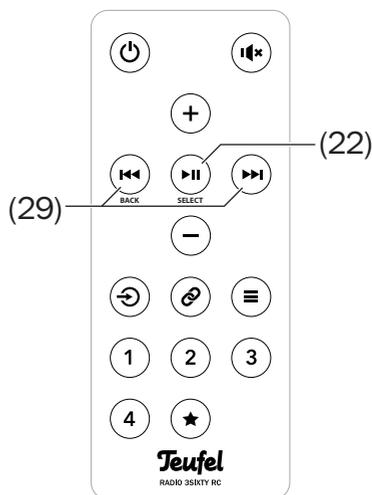
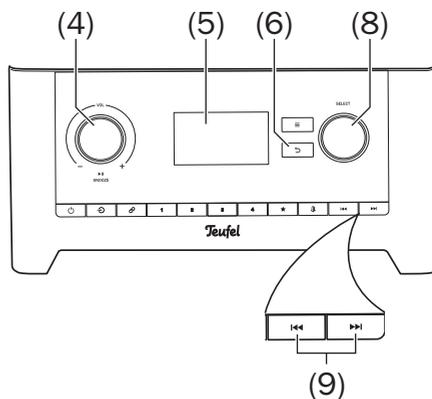
In alternativa selezionare "USB" nel menu "Source".

2. Selezionare nel menu "USB" la voce "USB playback". Dopo poco viene visualizzato l'elenco dei file dell'unità di memoria USB.



Riproduzione

- Selezionare il primo titolo desiderato dall'elenco e avviare la riproduzione premendo la manopola SELECT (8) o il pulsante ►II (22).
- Interrompere la riproduzione: premere la manopola VOL (4) o il pulsante ►II (22).
- Riprendere la riproduzione: Premere nuovamente la manopola VOL (4) o il pulsante ►II (22).
- Riprodurre il titolo successivo: Toccare il pulsante ►►I (9)/(29).
- Riavviare il titolo attuale: Toccare il pulsante I◀◀ (9)/(29).
- Riprodurre il titolo precedente: Toccare due volte il pulsante I◀◀ (9)/(29).
- Ruotando la manopola SELECT (8) si ritorna all'elenco precedente, dove è possibile selezionare un altro titolo.
- Premendo più volte il pulsante ◀ (6) o I◀◀ (29) si ritorna all'elenco superiore.



Playlist

La playlist di riproduzione si trova nel sottomenu "USB".

- Premere a lungo la manopola **SELECT (8)** per aggiungere il titolo attuale alla playlist di riproduzione.
- Per cancellare la playlist di riproduzione, richiamare la voce del menu "Clear My playlist".

Repeat play (Ripetizione)

Questa voce del menu permette di attivare e disattivare la ripetizione dell'elenco attuale.

Se la funzione è attivata, nella barra di stato compare il simbolo .

Shuffle play (Casuale)

Questa voce del menu permette di attivare e disattivare la riproduzione casuale di tutti i titoli dell'elenco attuale.

Se la funzione è attivata, nella barra di stato compare il simbolo .

Modalità Bluetooth®

Tramite Bluetooth® è possibile creare una connessione wireless tra un lettore wireless compatibile RADIO 3SIXTY. Il suono del lettore verrà emesso da RADIO 3SIXTY.

Il sistema senza fili Bluetooth® ha una portata di ca. 10 metri che può essere ostacolata da pareti e arredi. Se la connessione si interrompe, RADIO 3SIXTY tenta di stabilire una nuova connessione finché non si seleziona un'altra sorgente.

AVVISO

- *Utilizzare la funzione Bluetooth® solo in luoghi in cui è consentita la trasmissione wireless.*
- *Tenere presente che il funzionamento del Bluetooth® può variare a seconda del sistema operativo del lettore.*

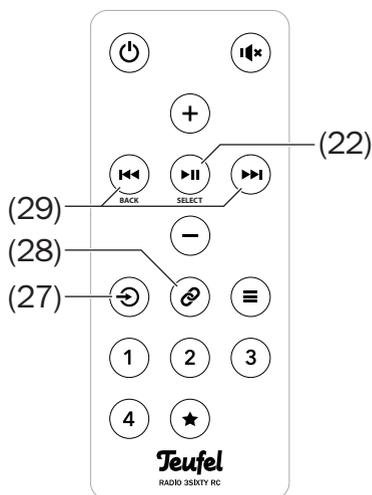
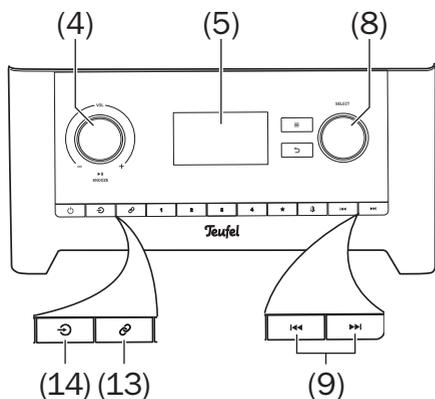
Opzioni Bluetooth®

A seconda del tipo di dispositivo, il lettore/lo smartphone dispone di un menu di opzioni per Bluetooth®, come ad esempio la riproduzione multimediale. Informazioni più dettagliate sulle opzioni Bluetooth® sono disponibili nelle istruzioni per l'uso del proprio lettore/smartphone.

Accoppiamento (pairing)

Connettere tra loro i dispositivi per riprodurre l'audio del lettore con RADIO 3SIXTY tramite Bluetooth®. Questo procedimento viene chiamato "collegamento" o "pairing".

1. Attivare la funzione Bluetooth® sul lettore (ad es. sullo smartphone).
 2. Tenere premuto il pulsante  (13)/(28) per avviare il collegamento (pairing). Sul display compare la scritta "Bluetooth pairing" e il simbolo del Bluetooth® lampeggia.
 3. Attendere che il lettore/lo smartphone cerchi i dispositivi Bluetooth® (vedere istruzioni per l'uso del dispositivo). Nella lista dei dispositivi trovati al termine della ricerca dovrebbe comparire anche "Teufel RADIO 3SIXTY". Qualora RADIO 3SIXTY fosse stato rinominato in Teufel Remote App verrà visualizzato il nuovo nome.
 4. Selezionare RADIO 3SIXTY nella lista dei dispositivi trovati.
 5. Se il lettore richiede di inserire un codice, digitare "0000" (quattro volte zero).
- La connessione (pairing) è completata. Sul display viene visualizzato "Bluetooth", e tutti i suoni che altrimenti sarebbero riprodotti dal lettore/dallo smartphone vengono riprodotti ora da RADIO 3SIXTY.



Riproduzione

i La regolazione del volume del lettore influisce sul volume di RADIO 3SIXTY.

1. Premere più volte il pulsante **⏻ (14)/ (27)** finché sul display **(5)** non compare “Bluetooth” e premere la manopola SELECT **(8)** o il pulsante **▶▶ (22)**.

In alternativa selezionare “Bluetooth” dal menu “Source”.

2. Attivare la funzione Bluetooth® sul proprio dispositivo sorgente.

3. Avviare la riproduzione sul dispositivo sorgente.

La riproduzione può essere controllata dal dispositivo sorgente. Alcune funzioni possono essere comandate anche sul RADIO 3SIXTY:

- Interrompere la riproduzione: premere la manopola VOL **(4)** o il pulsante **▶▶ (22)**.
- Riprendere la riproduzione: Premere nuovamente la manopola VOL **(4)** o il pulsante **▶▶ (22)**.
- Riprodurre il titolo successivo: Toccare il pulsante **▶▶ (9)/(29)**.
- Riavviare il titolo attuale: Toccare il pulsante **◀◀ (9)/(29)**.
- Riprodurre il titolo precedente: Toccare due volte il pulsante **◀◀ (9)/(29)**.

- Se il dispositivo sorgente è uno smartphone, la connessione Bluetooth® viene interrotta in caso di chiamata in entrata consentendo di telefonare come di consueto. Dopo aver terminato la chiamata, l'audio tornerà ad essere riprodotto da RADIO 3SIXTY.

Sospensione della connessione

Se il dispositivo sorgente esce dalla portata del dispositivo RADIO 3SIXTY, la connessione Bluetooth® si interrompe. Se si rientra nel raggio di copertura entro 120 secondi, la connessione si ristabilisce automaticamente.

Interruzione della connessione

Per interrompere la connessione Bluetooth®

- disattivare la funzione Bluetooth® sul lettore/smartphone o
- su RADIO 3SIXTY premere brevemente il tasto **Ⓢ (13)/(28)**.

Amazon Music®

Con Teufel Remote App è possibile registrare il proprio RADIO 3SIXTY al servizio Amazon Music®:

1. Avviare l'app sul proprio smartphone/tablet.
2. Selezionare RADIO 3SIXTY dall'elenco dei dispositivi.
3. Selezionare la sorgente "Amazon Music".
4. Cliccare su "Browse".
Sull'app comparirà la schermata di accesso di Amazon.
5. Accedere con il proprio account Amazon o creare un nuovo account.
Seguire le istruzioni sullo schermo.

Dopo aver effettuato la registrazione sarà possibile accedere a Amazon Music® in base al proprio abbonamento Amazon.

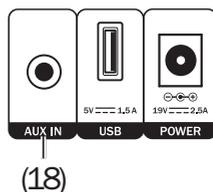
Spotify Connect®

Utilizzare il proprio smartphone, tablet o computer come telecomando per Spotify®.

Per saperne di più, consultare il sito spotify.com/connect.

Ingresso AUX

È possibile collegare alla porta AUX IN **(18)** un dispositivo sorgente dotato di una porta analogica Line Out o di porta per auricolari/cuffie (ad es. lettore CD o lettore TV). Per farlo, è necessario disporre di un cavo stereo con spina jack di 3,5 mm.



Riproduzione

1. Selezionare “AUX In” come sorgente.
2. Avviare la riproduzione sul dispositivo.

i La regolazione del volume del lettore influisce sul volume di RADIO 3SIXTY.

3. Controllare tutte le funzioni di riproduzione dal lettore.

Pulizia e cura

AVVISO

Fattori esterni possono danneggiare o distruggere il dispositivo.

- *Se si lascia incustodito il dispositivo per un lungo periodo (ad es. quando si va in vacanza) o in caso di temporale, staccare l'unità di alimentazione dalla presa di corrente, poiché le sovratensioni improvvise potrebbero causare difetti.*
 - *Qualora possibile, utilizzare soltanto acqua pulita senza additivi detergenti. In caso di sporco ostinato è possibile utilizzare acqua contenente un po' di sapone delicato.*
 - *Non utilizzare mai detergenti aggressivi, alcol, diluenti, benzina o simili. Questi detergenti possono danneggiare la superficie delicata dell'alloggiamento del dispositivo.*
- Il modo migliore per rimuovere la polvere o lo sporco leggero è utilizzare un panno asciutto e morbido.
 - Rimuovere lo sporco più ostinato strofinando con un panno leggermente umido. Assicurarsi che nessun liquido penetri nell'alloggiamento.
 - Dopodiché asciugare immediatamente le superfici umide con un panno morbido senza esercitare alcuna pressione.

Aiuto in caso di anomalie

Le seguenti informazioni hanno lo scopo di aiutare l'utente a eliminare i malfunzionamenti. Se non ci riuscissero, le nostre FAQ dettagliate disponibili sul nostro sito web saranno sicuramente d'aiuto. Altrimenti contattare la nostra assistenza telefonica (vedi pagina 4). Osservare le indicazioni relative alla garanzia.

Malfunzionamento	Possibile causa	Rimedio
Nessuna funzione.	Nessuna alimentazione elettrica.	Controllare la funzionalità della presa di alimentazione con un altro dispositivo.
	Il piccolo connettore dell'alimentatore è scivolato via.	Controllare il collegamento dell'alimentatore (vedere pagina 16).
Il dispositivo rimane silenzioso.	È stata selezionata la sorgente sbagliata.	Selezionare la sorgente corretta (vedere pagina 20).
	Il volume è impostato su "0".	Alzare il volume.
	Il volume del lettore è troppo basso.	Alzare con cautela il volume tramite il lettore.
Nessun suono con il Bluetooth®.	Non è presente nessuna connessione Bluetooth®.	Stabilire la connessione (vedere pagina 40).
	RADIO 3SIXTY non è selezionato come dispositivo di uscita audio.	Sul lettore selezionare "Teufel RADIO 3SIXTY" o il nome inserito nell'app come dispositivi di uscita tramite Bluetooth®.
	La connessione Bluetooth® è disturbata da un altro sistema wireless (ad es. telefono cordless, WLAN).	Posizionare RADIO 3SIXTY e/o il lettore in un altro luogo. Spostarlo/i in un'altra stanza per fare una prova.

<p>Nessuna connessione WLAN, sul display si accende </p>	<p>Connessione alla rete WLAN perduta o parametri errati ricevuti.</p>	<p>Cancellare tutte le impostazioni di rete (vedere “Clear network settings” a pagina 28) e avviare la procedura Network wizard (vedere “Network wizard” a pagina 27).</p>
<p>La riproduzione è rumorosa.</p>	<p>RADIO 3SIXTY è in linea di principio un sistema molto silenzioso. Il più delle volte un altoparlante che possiede un'ottima risoluzione nella gamma di alta frequenza “smaschera” la scarsa qualità della sorgente di un segnale (ad es. dei file MP3).</p>	<p>Assicurarsi che la sorgente invii un segnale perfetto a RADIO 3SIXTY.</p>

Dichiarazione di conformità

 Lautsprecher Teufel GmbH dichiara che questo prodotto è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile a questo indirizzo Internet: www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Dati tecnici

RADIO 3SIXTY

Dimensioni (L × H × P): 280 × 170 × 135 mm

Peso: 2,5 kg

Questo prodotto utilizza le seguenti bande di frequenza e potenze di trasmissione wireless:

Rete wireless	Bande di frequenza	Potenza di trasmissione
Bluetooth® + WLAN	2.400–2.483,5 MHz	<13 dBm/20 mW
WLAN	5.150–5.350 MHz 5.725–5.875 MHz	<20 dBm/100 mW <14 dBm/25 mW

Unità di alimentazione

Nome del produttore: Dongguan Yidai Power Technology Co., Ltd.

Indirizzo del produttore: 2/F, Block B, No 7 of YuHua street, No 138, Industrial Zone, TangXia, DongGuan, Guang-Dong Province, China

Identificazione del modello: YD-BG1900205EU-6A

Input: 100–240 V~, 50/60 Hz, 1,2 A max.

Output: 19,0 V DC, 2,5 A, 47,5 W

Efficienza media: 89,3 %

Efficienza a carico ridotto (10 %): 84,9 %

Consumo energetico a carico zero: 0,06 W

Ulteriori dati tecnici si trovano sul nostro sito web.
Con riserva di modifiche tecniche!

Teufel

In caso di domande, suggerimenti o critiche, contattare la nostra assistenza:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin

Budapester Straße 44

10787 Berlino (Germany)

Telefono (Freecall): +800 20030040

Fax: +49 30 300930930

Supporto online: www.teufelaudio.it/assistenza

Modulo di contatto: www.teufelaudio.it/contatti

Tutte le informazioni senza garanzia.

Con riserva di modifiche tecniche, errori di battitura ed errori.